



Instrukcja obsługi

Ładowarka biurkowa

Spis treści

Wstęp	3
Przeznaczenie	4
Oświadczenie	5
Zapoznanie się ładowarką	8
Pierwsze kroki	10
Czyszczenie i konserwacja	14
Ogólne ostrzeżenia	16
Ogólne środki ostrożności – ładowarki bezprzewodowych aparatów słuchowych	18
Ostrzeżenia dla protetyków słuchu	19
Dane techniczne	20
Rozwiązywanie problemów	21
Gwarancje i naprawy	25
Informacje o temperaturze, transporcie i warunkach przechowywania	27
Objaśnienia	28
Oświadczenia	29

Wstęp

Dziękujemy za wybranie naszych produktów i gratulujemy zakupu nowego aparatu słuchowego wielokrotnego ładowania wraz z ładowarką. Nasza innowacyjna technologia umożliwiająca wielokrotne ładowanie zapewnia większą wolność i elastyczność, pozwalając na ładowanie aparatów słuchowych, gdziekolwiek jesteś.

Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby móc w pełni korzystać z udogodnień, jakie oferuje ładowarka. Właściwa pielęgnacja, konserwacja i użytkowanie aparatu słuchowego oraz ładowarki zapewnią lepsze słyszenie i komunikację przez wiele lat.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera zalecenia dotyczące użytkowania ładowarki. Informacje na temat korzystania z aparatów słuchowych można znaleźć w instrukcji obsługi aparatów słuchowych.

Przeznaczenie

Ładowarka do aparatu słuchowego jest przeznaczona do ładowania aparatów słuchowych wielokrotnego ładowania. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku z naszymi aparatami słuchowymi wielokrotnego ładowania.

Oświadczenie

Ładowarka aparatu słuchowego (C-3).

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC i częścią ICES-003 przepisów ISED. Działanie urządzenia podlega dwóm następującym warunkom:

1. Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi być odporne na wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować jego nieprawidłową pracę.



UWAGA: To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC i przepisów ISED.

Ograniczenia te mają na celu zapewnienie właściwej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w budynkach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwościach radiowych, a w przypadku zainstalowania i używania niezgodnie z instrukcją może powodować niepożądane zakłócenia w komunikacji radiowej.

Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia te nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeżeli urządzenie powoduje niepożądane zakłócenia w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych, których występowanie można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęcamy do podjęcia próby usunięcia zakłóceń przy pomocy jednej lub kilku spośród poniższych wskazówek:

- zmienić kierunek ustawienia lub miejsce ustawienia anteny odbiorczej;
- zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem;
- podłączyć urządzenie do gniazdka w innym obwodzie elektrycznym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik;
- skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem instalacji radiowo-telewizyjnych, aby uzyskać pomoc.

Zmiany lub modyfikacje mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.

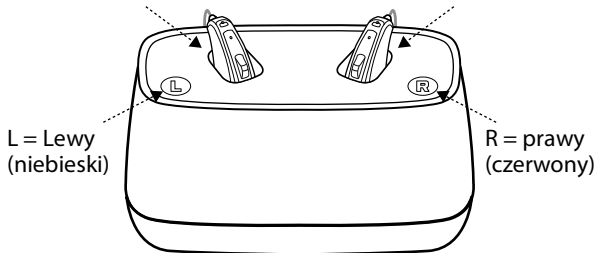
Produkty są zgodne z następującymi normami:

- W Unii Europejskiej: Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania zgodnie z załącznikiem I do Dyrektywy Rady 93/42/EEC dotyczącej wyrobów medycznych (MDD).
- GN Hearing A/S oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe typu C-3 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.
- Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.declarations.resound.com.
- W USA: FCC CFR 47 część 15, podpunkt B.
- Aby zapoznać się z innymi międzynarodowymi wymogami regulacyjnymi w krajach poza UE i USA, należy zapoznać się z lokalnymi wymogami krajowymi dla tych obszarów.
- W Kanadzie: niniejsze urządzenie jest certyfikowane zgodnie z przepisami ISED.

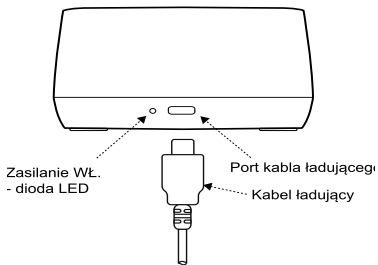
Zapoznanie się ładowarką

Ujście ładujące aparat słuchowy

Ujście ładujące aparat słuchowy



Widok z tyłu



Pierwsze kroki

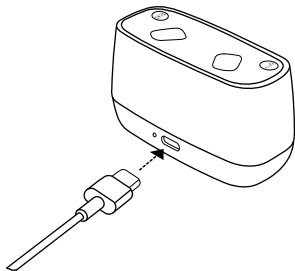
Umieszczanie aparatów słuchowych w ładowarce

Przed użyciem aparatów słuchowych należy je naładować do pełna.

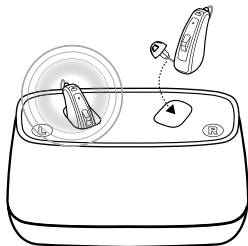


PRZESTROGA: Przed umieszczeniem aparatów słuchowych w ładowarce upewnij się, że są one suche.

1. Podłącz dostarczony zasilacz do gniazdka elektrycznego i podłącz kabel ładujący do ładowarki aparatu słuchowego



2. Umieść aparaty słuchowe w gniazdach ładowarki.
- Lewy aparat słuchowy należy umieścić w gnieździe ładującym oznaczonym literą "L" (lewy). Prawy aparat słuchowy należy umieścić w gnieździe ładującym oznaczonym literą "R" (prawy).
- Zaświeci się dioda, informując o rozpoczęciu ładowania.



UWAGA: Upewnij się, że aparaty słuchowe są całkowicie włożone do ładowarki.

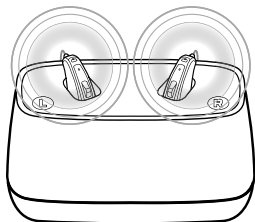


OSTRZEŻENIE:

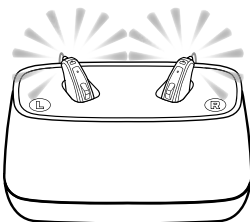
- Przechowuj aparaty słuchowe poza zasięgiem zwierząt domowych, dzieci i osób niepełnosprawnych pod względem poznawczym, intelektualnym lub umysłowym.
- Należy unikać ładowania produktu w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach i nie wolno używać ładowarki na zewnątrz ani w wilgotnych miejscach.
- Ładowarkę aparatu słuchowego należy ładować tylko za pomocą zasilacza dostarczonego wraz z produktem.

Ładowanie aparatów słuchowych

Podczas ładowania aparatów słuchowych dioda włączania/wyłączania miga powoli. Po naładowaniu do pełna dioda świeci stale (nie miga) do czasu wyjęcia aparatu słuchowego z ładowarki.



Podczas ładowania
– dioda miga.



Po naładowaniu do pełna
– świeci do czasu wyjęcia.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie ładowarki aparatu słuchowego

1. Oczyszczyć zewnętrzną stronę ładowarki za pomocą suchej, czystej ściereczki.
2. Oczyszczyć wnęki ładujące za pomocą czystego wacika.



OSTRZEŻENIE: Nie używaj płynu do czyszczenia ładowarki aparatu słuchowego.

Konserwacja i czyszczenie



UWAGA: Aby zapewnić najwyższą jakość użytkowania i wydłużyć żywotność ładowarki, przestrzegaj poniższych wskazówek:

- Dbaj o to, by ładowarka do aparatu słuchowego była sucha i czysta.



- Aby usunąć tłuszcz i wilgoć, po użyciu przecieraj ładowarkę aparatu słuchowego miękką ściereczką.

Ogólne ostrzeżenia



OSTRZEŻENIE:

- Przechowuj aparat słuchowy wielokrotnego ładowania poza zasięgiem zwierząt domowych, dzieci i osób niepełnosprawnych pod względem poznawczym, intelektualnym lub umysłowym.
- Przechowuj ładowarkę do aparatu słuchowego z dala od źródeł wysokiej temperatury, takich jak piekarniki lub kuchenki mikrofalowe, oraz od bezpośredniego działania promieni słonecznych. Wysoka temperatura może zdeformować obudowę, uszkodzić elektronikę i powierzchnię sprzętu.
- Nigdy nie używaj ładowarki aparatu słuchowego w miejscach, w których występują wybuchowe gazy, takich jak kopalnie, pola naftowe lub podobne, chyba że stosowanie aparatów słuchowych zostało zatwierdzone w tych miejscach. Korzystanie z ładowarki aparatu słuchowego w miejscach, w których nie zostało to zatwierdzone, może być niebezpieczne.

- Unikaj wystawiania produktu na działanie deszczu, wilgoci lub innych płynów, aby chronić go przed uszkodzeniem lub obrażeniami ciała.
- Odłączając przewód zasilający lub inne akcesoria, chwyć i pociągnij za wtyczkę, nie za przewód.
- Nigdy nie używaj uszkodzonej ładowarki. Uszkodzona lub nieprawidłowo zmontowana ładowarka może spowodować porażenie prądem lub wybuch podczas późniejszego użytkowania produktu.
- Nie próbuj rozmontowywać ładowarki ze względu na ryzyko porażenia prądem i utraty gwarancji.

Ogólne środki ostrożności – ładowarki bezprzewodowych aparatów słuchowych



PRZESTROGA:

- Po uruchomieniu funkcji bezprzewodowej, urządzenie wykorzystuje cyfrowo kodowane transmisje niskiej mocy, aby komunikować się z innymi urządzeniami bezprzewodowymi. Istnieje niewielkie prawdopodobieństwo, że może to powodować zakłócenia w pracy urządzeń elektronicznych znajdujących się w pobliżu. W takim wypadku należy odsunąć ładowarkę aparatu słuchowego od urządzenia elektronicznego, które ulega zakłóceniom.
- Ze względów bezpieczeństwa używaj tylko ładowarki dostarczonej z aparatami słuchowymi .

Ostrzeżenia dla protetyków słuchu



OSTRZEŻENIE:

- Urządzenia zewnętrzne podłączane do źródeł prądu elektrycznego muszą spełniać wymogi bezpieczeństwa zgodne odpowiednio z normami IEC 60601-1, IEC 60065 lub IEC 60950-1.

Dane techniczne

Ładowarka biurkowa	
Wymiary	82 mm x 36.0 mm x 46 mm /3,9 x 1,4 x 1,8"
Masa	82 g / 2,9 oz.
Czas ładowania aparatu słuchowego	< 40° C (104° F): 3 godz. w zależności od początkowego stanu baterii
Częstotliwość połączenia bezprzewodowego między aparatem słuchowym a ładowarką	2,4 GHz i 333 kHz

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Aparat słuchowy nie ładuje się	Czy aparat słuchowy jest prawidłowo umieszczony w ładowarce?	Ponownie włóż aparat słuchowy do ładowarki.
	Czy ładowarka jest podłączona do gniazdka elektrycznego?	Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.

Często zadawane pytania dotyczące ładowarki

Jak przygotować nową ładowarkę do użycia?	Zazwyczaj nie jest wymagane żadne przygotowanie. Wystarczy podłączyć urządzenie w sposób opisany w części Pierwsze kroki. W razie potrzeby naładuj aparaty słuchowe w ładowarce i obserwuj wskaźniki baterii na aparatach słuchowych. Miga podczas ładowania; świeci stałym światłem po pełnym naładowaniu. Poziom baterii można także sprawdzić w aplikacji na telefon.
Czy mogę uszkodzić ładowarkę, korzystając z niej nieprawidłowo?	Nie, baterię można uszkodzić jedynie poprzez zastosowanie nadmiernej siły lub używanie jej w skrajnych temperaturach.
Czy muszę wyjmować aparaty słuchowe z ładowarki, gdy są naładowane do pełna?	Nie. Możesz zostawić aparaty słuchowe w ładowarce np. na noc.

Często zadawane pytania dotyczące ładowarki

Czy konieczne jest całkowite wykorzystanie baterii przed jej ponownym ładowaniem?	Nie. Regularne ładowanie, np. w ciągu nocy, uznaje się za zwykłe użytkowanie.
Czy przed użyciem muszą naładować aparaty słuchowe do pełna?	Tylko za pierwszym razem. Częściowe ładowanie jest dozwolone i nie uszkadza aparatów słuchowych ani baterii, ale pełne naładowanie zapewni najdłuższy okres użytkowania bez potrzeby doładowywania.
Czy mogę przerwać ładowanie aparatów słuchowych przed naładowaniem do pełna?	Tak. Częściowe ładowanie nie powoduje uszkodzeń.
Czy mogę ładować aparaty słuchowe w niskich temperaturach?	Jeśli temperatura wynosi poniżej +5°C (+41 °F), ładowarka nie ładuje się. Ładowanie musi odbywać się w temperaturze od +5°C (+41 °F) do +40° C (+104° F).

Często zadawane pytania dotyczące ładowarki

Czy mogę ładować aparaty słuchowe w wysokich temperaturach?

Zakres temperatury pracy ładowarki i aparatów słuchowych wynosi $+5^{\circ}\text{C}$ ($+41^{\circ}\text{F}$) - $+40^{\circ}\text{C}$ ($+104^{\circ}\text{F}$).

Gwarancje i naprawy

GN Hearing A/S udziela gwarancji na ładowarki aparatów słuchowych w przypadku wad produkcyjnych lub materiałowych, zgodnie z opisem w stosownej dokumentacji gwarancyjnej. Polityka serwisowa firmy GN Hearing A/S gwarantuje zapewnienie funkcjonalności nie mniejszej niż ta, którą posiadała oryginalna ładowarka aparatu słuchowego. Jako sygnatariusz inicjatywy ONZ o nazwie Global Compact, GN Hearing A/S zobowiązuje się postępować zgodnie z najlepszymi praktykami dotyczącymi ochrony środowiska. Z tego powodu, wyłączną decyzją GN Hearing A/S, ładowarka aparatu słuchowego może zostać zastąpiona nowym urządzeniem lub urządzeniem wyprodukowanym przy użyciu nowych części lub części używanych w dobrym stanie, albo naprawiona przy użyciu części nowych lub części używanych w dobrym stanie. Okres gwarancji na ładowarki aparatów słuchowych jest wskazany na karcie gwarancyjnej dostarczonej przez protetyka słuchu.

Jeśli ładowarka aparatów słuchowych wymaga naprawy, należy skontaktować się z protetykiem słuchu w celu uzyskania pomocy. W przypadku nieprawidłowego działania ładowarka aparatów słuchowych musi zostać naprawiona przez wykwalifikowanego technika.. Nie próbuj otwierać obudowy ładowarki aparatów słuchowych, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji.

Przewidywany okres eksploatacji

Przewidywany okres żywotności ładowarki wynosi minimum 5 lat.

Informacje o temperaturze, transporcie i warunkach przechowywania

Podczas normalnej pracy temperatura nie powinna przekraczać wartości granicznych $+5^{\circ}\text{C}$ ($+41^{\circ}\text{F}$) do $+40^{\circ}\text{C}$ ($+104^{\circ}\text{F}$) i wilgotności względnej 90%, bez kondensacji. Ciśnienie atmosferyczne pomiędzy 700 hPa i 1060 hPa jest odpowiednie.

Podczas transportu i przechowywania temperatura nie powinna przekraczać wartości granicznych:

- -25°C (-13°F) do $+5^{\circ}\text{C}$ (41°F)
- $+5^{\circ}\text{C}$ (41°F) do $+35^{\circ}\text{C}$ (95°F) przy zakresie wilgotności względnej od 15% do 90%, bez skraplania
- $>35^{\circ}\text{C}$ (95°F) do 70°C (158°F) przy ciśnieniu pary wodnej do 50 hPa.

Czas rozgrzewania: 5 minut.

Czas chłodzenia: 5 minut.

Objaśnienia



OSTRZEŻENIE: Wskazuje sytuację, która może prowadzić do poważnych obrażeń.



PRZESTROGA: Wskazuje sytuację, która może prowadzić do drobnych i umiarkowanych obrażeń.



Porady i wskazówki, jak lepiej obchodzić się z ładowarką.



Postępować zgodnie z instrukcją użytkowania.



Zapytaj lokalnego protetyka słuchu o użycie ładowarki.

UWAGA: Mogą obowiązywać przepisy krajowe.



Produkt spełnia wymagania ACMA.

Complies with
IMDA Standards
DA105282

Produkt spełnia wymagania IMDA.

Oświadczenia

Części tego oprogramowania są napisane przez Kennetha MacKaya (micro-ecc) i licencjonowane na następujących warunkach:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Redystrybucja i wykorzystanie w postaci źródłowej i binarnej, z modyfikacjami lub bez, są dozwolone pod warunkiem spełnienia następujących warunków:

- Redystrybucja kodu źródłowego musi zawierać powyższą informację o prawach autorskich, niniejszą listę warunków i następujące wyłączenie odpowiedzialności.
- Redystrybucje w formie binarnej muszą zawierać powyższą informację o prawach autorskich, niniejszą listę warunków oraz następujące wyłączenie odpowiedzialności w dokumentacji i / lub innych materiałach dostarczonych wraz z dystrybucją.

NINIEJSZE OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZANE PRZEZ POSIADACZY PRAW AUTORSKICH I WSPÓŁPRACOWNIKÓW „W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJE”, A WSZELKIE WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE GWARANCJE, W TYM RÓWNIEŻ M.IN. DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I

PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU NIE PODLEGAJĄ ROSZCZENIOM. W ŻADNYM PRZYPADKU PODMIOT OCHRONY PRAW AUTORSKICH NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, SZCZEGÓLNE, POWODUJĄCE ODSZKODOWANIA RETORSYJNE LUB WYNIKOWE (W TYM DOTYCZĄCE M.IN. ZAMÓWIENIA ZASTĘPCZYCH TOWARÓW LUB USŁUG; UTRATY ZYSKÓW LUB DANYCH; LUB PRZESTOJU DZIAŁALNOŚCI), BEZ WZGLĘDU NA SPOSÓB POWSTANIA TYCH SZKÓD I NIEZALEŻNIE OD PRZYJĘTEJ TEORII ODPOWIEDZIALNOŚCI, NAWET WYNIKAJĄCYCH Z UMOWY, ŚCISŁEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI LUB POZAUMOWNEJ (W TYM Z ZANIEDBANIA LUB INNYCH PRZYCZYN), I WYNIKAJĄCYCH W JAKIKOLWIEK SPOSÓB Z WYKORZYSTANIA TEGO OPROGRAMOWANIA, NAWET W PRZYPADKU POINFORMOWANIA O POTENCJALNEJ SZKODZIE.

© 2020 GN Hearing A/S. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Notatki

Producent według
EU Medical Device
Dyrektywa 93/42 / EWG:

Centrala światowa
GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dania
Tel.: +45 4575 1111
CVR no. 55082715

Dystrybutor
Interton.pl Sp. z o.o
Ojcowska 9
31-344 Kraków
Polska
Tel.: +48 12 296 6424
interton-polska.eu

 Wszelkie kwestie dotyczące dyrektywy UE w sprawie sprzętu medycznego 93/42/EEC lub dyrektywy dotyczącej urządzeń radiowych 2014/53/UE należy kierować do GN Hearing A/S